

**Twenty-third Sunday in Ordinary Time**  
**Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario**  
**Readings / Lecturas: Missal Page 94 / 95**

*If you wish to leave much wealth to your children, leave them in God's care. Do not leave them riches, but virtue and skill. For if they learn to expect riches, they will not mind anything besides, and their abundant riches shall give them the means of screening the wickedness of their ways.*

*- Saint John Chrysostom (349-407), Patron Saint of Speaking, Feast Day September 13*



**"The two places we know we're always welcome are church and Grandma's house."**

*Happy Grandparents Day!*

A little girl was sitting on her grandfather's lap as he read her a bedtime story. From time to time, she would take her eyes off the book and reach up to touch his wrinkled cheek. She was alternately stroking her own cheek, then his again.

Finally, she spoke up, "Grandpa, did God make you?"

"Yes, sweetheart," he answered, "God made me a long time ago."

"Oh," she paused, "Grandpa, did God make me too?"

"Yes, indeed, honey," he said, "God made you just a little while ago."

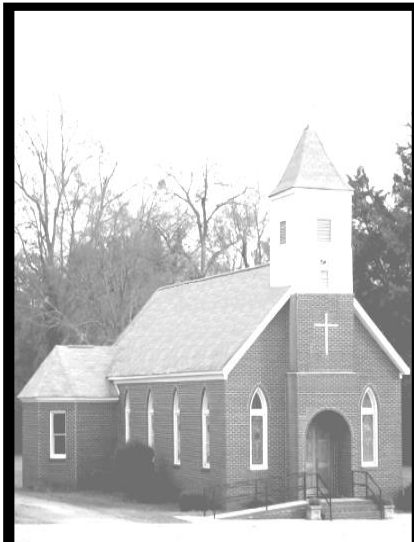
Feeling their respective faces again, she observed, "God's getting better at it, isn't he?"

**Bulletin Info:** Please contact Becky Elders with any bulletin information  
 Comuníquese con Becky Elders con cualquier información del boletín.

<b>Home:</b> 864-445-9906 Leave message if no answer	<b>Email:</b> belders@charlestondiocese.org
<b>Cell:</b> 864-993-1446 Text messages accepted	

**NOTE:** Information should be received by **Tuesday PM** prior to the Sunday that it should appear in the bulletin.

**NOTA:** La información debe recibirse el martes por la tarde antes del domingo.



*St. William Catholic Church*  
*Parroquia de San William*

116 St. William's Church Road  
 Ward, SC 29166

www.stwilliamsward.org

Rev. Vincent H. Finnerty, CM – Pastor  
 Cell: 803-480-2134

<b>Mass Schedule / Horario de la Misa</b>		<b>Confessions / Confesiones</b>
<b>Saturday</b> 6:00 PM (Spanish)	<b>Weekdays</b> 8:00 AM M-W-F (English)	Tuesdays following 7PM Mass
<b>Sunday</b> 8:30 AM (Spanish) 10:00 AM (English)	7:00 PM Tu-Th (Spanish)	



*Twenty-third Sunday in Ordinary Time*  
*September 8, 2024 / 8 de Septiembre de 2024*

### Church Directory Information

St. William's has an online church directory, for which we are actively seeking photos (more info on the back page). A printed directory is being planned once we have more data available for printing. *If you are new to the parish and haven't filled out a church directory form*, please take one from the back of the church and return to Becky Elders, or submit your info directory via email at [belders@charlestdiocese.org](mailto:belders@charlestdiocese.org)

### Información del directorio de la iglesia

St. William's tiene un directorio de iglesias en línea, del cual estamos buscando fotos activamente (más información en la última página). Se está planificando un directorio impreso una vez que tengamos más datos disponibles para imprimir. *Si es nuevo en la parroquia y no ha completado un formulario de directorio de la iglesia*, tome uno de la parte trasera de la iglesia y devuélvalo a Becky Elders, o envíe su directorio de información por correo electrónico a [belders@charlestdiocese.org](mailto:belders@charlestdiocese.org)

### Are you a Catholic healthcare professional or student?

**Tuesday, September 17 at 7:00 PM**  
**Basilica of St. Peter - Gibson Hall**

Come join a new medical forum for fellowship, mentorship, and discussion surrounding ethical challenges in patient care, as we work to foster growth in one another and strive to faithfully serve God and our community.

All healthcare professions are welcome.

Meetings are every 3rd Tuesday of the Month.

Email [CathMedMidlands@gmail.com](mailto:CathMedMidlands@gmail.com) for more information!

## Parish News / Noticias

### Maintenance Fund Collection Cobro del Fondo de Mantenimiento

There will be a second collection TODAY following Communion for our Maintenance Fund.

Habrà una segunda colecta HOY para nuestro Fondo de Mantenimiento.

### Baptism – September 15<sup>th</sup>

Emory Lynn Black will be baptized during the 10:00 AM Mass on Sunday, September 15<sup>th</sup>. All are invited for refreshments in the social hall following the Mass.

### Marriage Help

For over 40 years, Retrouvaille (pronounced retro-vi) has helped tens of thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you too, or a hurting couple you might know. For confidential information about the program or to register for the upcoming September 27-29<sup>th</sup> weekend in Charlotte area, call Bill and Lyn Folsom at 727-343-6701 or email: [3062R@helpourmarriage.org](mailto:3062R@helpourmarriage.org) or visit the web site at [www.HelpOurMarriage.org](http://www.HelpOurMarriage.org)

### Happy Birthday / Feliz cumpleaños

*Emma Susie Black – September 11<sup>th</sup>*  
*Hilda Lopez – September 13<sup>th</sup>*  
*Alejandro Sanchez-Munoz –*  
*September 13<sup>th</sup>*

### Happy Anniversary / Feliz aniversario

*David & Daryl Dasch*  
*September 8<sup>th</sup>*

*“He has done all things well.  
He makes the deaf hear and the  
mute speak.”*

Let Jesus strengthen, renew, and rekindle your marriage sacrament by going on the next Worldwide Marriage Encounter Experience on Nov 15-17, 2024 in NORTH MYRTLE BEACH, SC and Jan 31-Feb 2, 2025 in NORTH MYRTLE BEACH, SC. Early sign up is recommended. For more information visit our website at: <https://SCMarriageMatters.org> or contact us at [applications@scmarriagematters.org](mailto:applications@scmarriagematters.org) or 803-810-9602.

### Grass Cutting Schedule

09/06	Luis Yanez
09/20	Leonardo Cabrera Sanchez

# Welcome / ¡Bienvenidos!

*Sunday, September 8<sup>th</sup>, 2024 – 23<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time*  
*Domingo 8 de Septiembre de 2024 – 23<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario*

**United in Christ**



**Unidos en Cristo**

Stewardship is not job-oriented or project-minded.  
 It is a way of life for a lifetime.

~\*~\*~\*~\*

El buen administrador de los bienes de Dios no debe mostrar favoritismo. El rico puede tener muchos dones materiales para compartir, pero Santiago nos recuerda en la segunda lectura que Dios ha elegido a los pobres del mundo para que sean ricos en fe y herederos del reino de Dios.

### Collection / Ofertorio

Aug. 31 / Sept. 1	<b>\$1660.00</b>
Catholic University	<b>\$85.00</b>

### Second Collection Schedule Segundo cronograma de recolección

October 12 / 13	Maintenance Fund
October 19 / 20	World Mission Sunday
November 9 / 10	Maintenance Fund
November 16 / 17	Campaign for Human Development
November 23 / 24	Guatemalan Mission
Nov. 30 / Dec. 1	Retired Religious
December 7 / 8	Maintenance Fund
December 14 / 15	Church in Africa
January 11 / 12	Maintenance Fund
January 25 / 26	Church in Latin America

### Dates to Remember

Wed., Sept. 11 <sup>th</sup>	PATRIOT DAY
Sunday, Sept. 22 <sup>nd</sup>	FALL BEGINS
Monday, Oct. 14 <sup>th</sup>	COLUMBUS DAY / INDIGENOUS PEOPLES' DAY
Thursday, Oct. 31 <sup>st</sup>	HALLOWEEN
Friday, Nov. 1 <sup>st</sup>	ALL SAINTS
Saturday, Nov. 2 <sup>nd</sup>	ALL SOULS
Sunday, Nov. 3 <sup>rd</sup>	DAYLIGHT SAVINGS ENDS
Monday, Nov. 11 <sup>th</sup>	VETERANS DAY

### God's Housekeeper Schedule

09/15	Claudette Elders
09/22	Brenda Rodgers



## Prayer List / Lista de Oración

Don Able	Corine Bailey	George Barton	Emma Susie Black
Adalyn Cochran	Kathy Galloy	Marcel Galloy	Beth Huff
Donna McCormick	Betty Jean Miller	Larry Moore	Rebekah Robeson
Dale Rodgers	Jane Vagnoni	Joy Waters	Judy Wootton

Let us also pray for our servicemen and women, for the unemployed and the homeless, for our nation, and for all the deceased members of St. William's.

Oremos también por nuestros hombres y mujeres militares, para los desempleados y las personas sin hogar, por nuestra nación y por todos los miembros fallecidos de San William.

*Please contact Sister Paula if there is anyone who is sick or homebound who would like to receive Communion, or simply a friendly visit. Sr. Paula: 315-272-7227*

### Offertory Envelopes

If you would like to begin receiving offertory envelopes by mail, or need to make any changes to your address, please contact Becky Elders (contact information on back of bulletin).

### Sobres de Ofertorio

Si desea comenzar a recibir sobres de ofrenda por correo o necesita realizar algún cambio en su dirección, comuníquese con Becky Elders (información de contacto al dorso del boletín).

## Cherished and Beloved Courtesy of Minute Meditations/Franciscan Media

This is the Franciscan challenge in our own time: contemplative seeing, affective response, practical help, and sustained assistance as the way of restoring God's house which is falling into ruins. It is Jesus's own prescription for learning to love. In contemplative prayer we learn to love God who created all things and made them our brothers and sisters. And when we begin to see others for what they are in God's eyes, we are moved to compassion. And when we then reach out to those of our brothers and sisters in distress, the love of God becomes the love of others, all of whom are beloved of God.

— from the book *Surrounded by Love: Seven Teachings from Saint Francis* by Murray Bodo, OFM